

ด่วนมาก

ที่ กต ๑๓๐๓/๑๖๘๐



กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๔ ตุลาคม ๒๕๕๗

เรื่อง ร่างแผนปฏิบัติการเพื่อดำเนินความเป็นหุ้นส่วนยุทธศาสตร์ไทย - เวียดนาม (พ.ศ. ๒๕๕๗ - ๒๕๖๑)

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

จัดเข้าวาระ... 12 พ.ย. 2557

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างแผนปฏิบัติการเพื่อดำเนินความเป็นหุ้นส่วนยุทธศาสตร์ไทย - เวียดนาม

(พ.ศ. ๒๕๕๗ - ๒๕๖๑) พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอร่างแผนปฏิบัติการเพื่อดำเนินความเป็นหุ้นส่วนยุทธศาสตร์ไทย - เวียดนาม (พ.ศ. ๒๕๕๗ - ๒๕๖๑) (Plan of Action Implementing the Thailand - Viet Nam Strategic Partnership) มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) โดยมีภูมิหลังและประเด็นสำคัญ ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ในการเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการของนายเหวียน ฝู จ่อง เลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์แห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ระหว่างวันที่ ๒๕ - ๒๖ มิถุนายน ๒๕๕๖ ฝ่ายไทยและเวียดนามได้มีถ้อยแถลงร่วม (Joint Statement) การประกาศยกระดับความสัมพันธ์เป็นหุ้นส่วนยุทธศาสตร์ (Strategic Partnership) อย่างเป็นทางการ

๑.๒ เมื่อวันที่ ๖ สิงหาคม ๒๕๕๖ คณะรัฐมนตรีมีมติรับทราบและมอบหมายหน่วยงานที่เกี่ยวข้องพิจารณาดำเนินการติดตามผลการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของเลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์แห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม โดยกระทรวงการต่างประเทศได้รับมอบหมายให้จัดทำแผนปฏิบัติการเพื่อดำเนินความเป็นหุ้นส่วนยุทธศาสตร์ไทย - เวียดนาม (พ.ศ. ๒๕๕๗ - ๒๕๖๑) (Plan of Action Implementing the Thailand - Viet Nam Strategic Partnership) ร่วมกับฝ่ายเวียดนาม

๑.๓ กระทรวงการต่างประเทศได้จัดการประชุมหารือหน่วยงานต่าง ๆ ของไทย และหารือกระทรวงการต่างประเทศเวียดนามหลายครั้งเพื่อพิจารณารายละเอียดของร่างแผนปฏิบัติการดังกล่าว และต่อมาที่ประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคีไทย - เวียดนาม ครั้งที่ ๑ (Thailand - Viet Nam Joint Commission on Bilateral Cooperation - JCBC) ที่กรุงเทพฯ เมื่อวันที่ ๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๖ ได้ให้ความเห็นชอบในสาระสำคัญของร่างแผนปฏิบัติการดังกล่าวแล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

/ ๒. เหตุผล ...

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างแผนปฏิบัติการเพื่อดำเนินความเป็นหุ้นส่วนยุทธศาสตร์ไทย - เวียดนาม (พ.ศ. ๒๕๕๗ - ๒๕๖๑) มีประเด็นสำคัญเชิงนโยบายด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ จึงอยู่ในข่ายที่ควรนำเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามนัยมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

ตามที่นายกรัฐมนตรีมีกำหนดเดินทางเยือนเวียดนามเพื่อแนะนำตัวเร็ว ๆ นี้ โดยจะจัดให้มีการลงนามในแผนปฏิบัติการเพื่อดำเนินความเป็นหุ้นส่วนยุทธศาสตร์ไทย - เวียดนาม (พ.ศ. ๒๕๕๗ - ๒๕๖๑) ในช่วงการเยือนดังกล่าว จึงขอความกรุณาเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาช้าที่สุด ภายในวันที่ ๒๘ ตุลาคม ๒๕๕๗

๔. สำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๔.๑ แผนปฏิบัติการเพื่อดำเนินความเป็นหุ้นส่วนยุทธศาสตร์ไทย - เวียดนาม (พ.ศ. ๒๕๕๗ - ๒๕๖๑) มีสาระสำคัญเป็นการยืนยันเจตนารมณ์ร่วมของไทยและเวียดนามในการส่งเสริมและกระชับความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างกันอย่างครอบคลุมรอบด้าน อันนำมาซึ่งประโยชน์แก่ประชาชนของทั้งสองประเทศ รวมทั้งเพื่อส่งเสริมสันติภาพและความมั่นคงของภูมิภาคและระหว่างประเทศโดยรวม

๔.๒ การดำเนินการตามแผนปฏิบัติการดังกล่าวจะเปิดโอกาสให้ทั้งสองฝ่ายแสวงหาและเพิ่มความร่วมมือในทุก ๆ ด้าน เพื่อประโยชน์ของประชาชนของทั้งสองประเทศ ตลอดจนเพื่อการพัฒนาของภูมิภาคและส่งเสริมการเตรียมความพร้อม เพื่อก้าวสู่การเป็นประชาคมอาเซียนในสาขาความร่วมมือต่าง ๆ ดังนี้

๔.๒.๑ ความเป็นหุ้นส่วนทางการเมือง เพื่อส่งเสริมการแลกเปลี่ยนการเยือนและการหารือในระดับสูงระหว่างทั้งสองประเทศเพื่อเสริมสร้างความไว้วางใจและความเข้าใจที่ดีระหว่างกัน

๔.๒.๒ ความร่วมมือด้านกลาโหมและความมั่นคง เพื่อกระชับความร่วมมือในการรับมือกับความท้าทายด้านความมั่นคงในรูปแบบต่าง ๆ

๔.๒.๓ ความร่วมมือด้านเศรษฐกิจ เพื่อสนับสนุนการเพิ่มมูลค่าการค้าและการลงทุนอย่างต่อเนื่องเพื่อผลประโยชน์ร่วมกันและการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจที่ยั่งยืน ตลอดจนส่งเสริมความเชื่อมโยงด้านคมนาคมระหว่างกัน และการใช้ประโยชน์สูงสุดจากเครือข่ายคมนาคมในภูมิภาค

๔.๒.๔ ความร่วมมือด้านการศึกษา วัฒนธรรม สังคม ความเชื่อมโยงระหว่างประชาชน และความร่วมมือด้านอื่น ๆ เพื่อเสริมสร้างความสัมพันธ์ด้านสังคม วัฒนธรรมระหว่างประชาชน และระหว่างท้องถิ่น โดยการแลกเปลี่ยนวัฒนธรรม ภาษา และทรัพยากรมนุษย์ รวมทั้งส่งเสริมบทบาทของสมาคมมิตรภาพของทั้งสองประเทศ

๔.๒.๕ ส่งเสริมความร่วมมือระหว่างไทยและเวียดนามในกรอบความร่วมมืออนุภูมิภาค ภูมิภาค และอาเซียน รวมทั้งการร่วมมือกันแก้ไขปัญหาทะเลจีนใต้โดยสันติวิธีบนพื้นฐานของกฎหมายระหว่างประเทศ

๔.๒.๖ ส่งเสริมความร่วมมือในการใช้ประโยชน์จากทรัพยากรแม่น้ำโขงอย่างยั่งยืน

๕. รายงานการวิเคราะห์ตามกฎหมาย

ร่างแผนปฏิบัติการเพื่อดำเนินความเป็นหุ้นส่วนยุทธศาสตร์ไทย - เวียดนาม (พ.ศ. ๒๕๕๗ - ๒๕๖๑) เป็นการกำหนดแผนงานที่ทั้งสองฝ่ายจะกระทำร่วมกันเพื่อเพิ่มพูนความร่วมมือระหว่างไทยและเวียดนามในด้านต่าง ๆ ซึ่งไม่เป็นสนธิสัญญาภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗

๖. ข้อเสนอของกระทรวงการต่างประเทศ

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

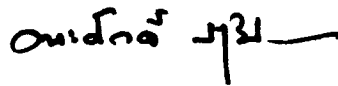
๖.๑ ให้ความเห็นชอบร่างแผนปฏิบัติการเพื่อดำเนินความเป็นหุ้นส่วนยุทธศาสตร์ไทย - เวียดนาม (พ.ศ. ๒๕๕๗ - ๒๕๖๑)

๖.๒ เห็นชอบให้รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายเป็นผู้ลงนามในแผนปฏิบัติการฯ ตามข้อ ๖.๑

๖.๓ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างแผนปฏิบัติการฯ ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญ ก่อนมีการลงนาม ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี เพื่อพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก 

(ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร)

รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก

กองเอเชียตะวันออก ๒

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๔๔๖

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๐๒